

Мурнева Мария Ивановна, Шестакова Надежда Александровна, Самойлова Елена Владимировна  
**СОВРЕМЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА НЕЯЗЫКОВЫХ  
ФАКУЛЬТЕТАХ: НАУКА ИЛИ ИСКУССТВО?**

В данной статье обсуждаются наиболее продуктивные технологии преподавания английского языка на неязыковых факультетах. Предложена классификация групп компонентов технологии обучения английскому языку. Рассмотрены технические и нетехнические средства обучения, а также представлены различные формы работы, включая индивидуальную, парную и др. Для достижения успехов в обучении английскому языку преподавателю рекомендовано использовать в работе основные группы компонентов технологии обучения, изложенные в исследовании.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2018/3-2/50.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/3-2/50.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2018. № 3(81). Ч. 2. С. 415-418. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2018/3-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2018/3-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 378.016:811.111

*В данной статье обсуждаются наиболее продуктивные технологии преподавания английского языка на неязыковых факультетах. Предложена классификация групп компонентов технологии обучения английскому языку. Рассмотрены технические и нетехнические средства обучения, а также представлены различные формы работы, включая индивидуальную, парную и др. Для достижения успехов в обучении английскому языку преподавателю рекомендовано использовать в работе основные группы компонентов технологии обучения, изложенные в исследовании.*

*Ключевые слова и фразы:* английский язык для неязыковых факультетов; технологии обучения английскому языку; компоненты технологии обучения; технические и нетехнические средства обучения; организационные формы работы.

**Мурнева Мария Ивановна**, к. культурологии, доцент

**Шестакова Надежда Александровна**, к. филос. н.

**Самойлова Елена Владимировна**, к. соц. н., доцент

*Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарева, г. Саранск*

*Mashamurueva@yandex.ru; Shestakovanady@yandex.ru; alena\_vs@mail.ru*

### **СОВРЕМЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА НЕЯЗЫКОВЫХ ФАКУЛЬТЕТАХ: НАУКА ИЛИ ИСКУССТВО?**

Достижение практических целей при изучении английского языка на неязыковом факультете связано, в первую очередь, с обеспечением его владения на уровне, необходимом для понимания студентами английской речи в устной форме при восприятии ее на слух; их умения пользоваться изучаемым языком в беседе в диалогической и монологической формах; для чтения и перевода технических текстов, разных по стилю, в рамках специально отобранного и усвоенного языкового и речевого материала.

Цель статьи – представить результаты исследования по выявлению наиболее продуктивных технологий преподавания английского языка на неязыковых факультетах, а также предложить определенную классификацию групп компонентов технологии обучения английскому языку, непосредственно связанных с проблемой «как учить».

Несомненен тот факт, что «свободное ориентирование в иноязычной среде и умение адекватно реагировать в различных ситуациях, т.е. полноценное общение» [2, с. 125] на английском языке требует от студентов постоянного расширения их словарного запаса, идиом английского языка, грамматических форм и конструкций в процессе выполнения упражнений, учебных действий с усваиваемым материалом, осуществления речевой деятельности при решении коммуникативных задач в определенных ситуациях общения:

1. Понять вопрос и ответить на него.
2. Что-то сообщить собеседнику.
3. Прочитать специальный текст, извлечь из него информацию (факты, мысли) и комментировать ее.
4. Пользоваться письмом для лучшего овладения учебным материалом, развития и совершенствования устной речи, чтения и перевода.

Проведенные исследования среди студентов 1 и 2 курсов Института Механики и Энергетики МГУ имени Н. П. Огарева показывают, что практическое овладение английским языком непременно сопряжено с преодолением многих трудностей как со стороны студентов, так и самих преподавателей. Мы согласны с авторами, выделяющими среди стратегических компетенций студентов личностно-деятельностную ориентацию учебного процесса, открытость взаимоотношений «преподаватель – студент», творчество в выборе содержания и способов взаимодействия [6, с. 22].

Выявлено, что изучение английского языка требует от студентов затрат сил, приложения усердия и старания, а от преподавателя английского языка – еще и многочасовой кропотливой работы, использования широкого спектра инновационных технологий обучения английскому языку, мыслительной активности и творческого подхода, поиска новых методов в обучении иностранным языкам, чтобы «знакомить своих слушателей с элементами инициативности... А также учить создавать профессионально-ориентированные проекты и презентации, являющиеся эффективными методами развития критичности мышления в дальнейшем» [1, с. 27]. Именно поэтому предметом нашего исследования явились технологии обучения английскому языку на неязыковых факультетах. Обращение к понятию «технологии обучения» обусловлено необходимостью показать серьезное изменение в методике обучения английскому языку, являющейся самостоятельной наукой. Чтобы успешно обучать, необходимо знать эту науку. Благодаря научному подходу к учебному процессу, а также в силу возможности объяснить, чему и как учить, данные технологии вооружают преподавателя, получившего необходимую методическую подготовку, требуемыми знаниями. И лишь при этих условиях возможны высокие результаты при изучении английского языка студентами неязыковых специальностей (овладение устной речью и чтением, как этого требует образовательный стандарт).

Следует отметить, что исследованию методик преподавания иностранного языка на неязыковых факультетах посвящено большое количество публикаций. Авторы подчеркивают сложность процесса обучения

студентов-технарей гуманитарным дисциплинам, поскольку их отличает «сугубо технический склад ума и отсутствие языкового чутья, без которого сложно воспринимать чисто языковые реалии» [3, с. 273]. Важно, чтобы обучение английскому языку было целенаправленным, эффективным, значимым и рациональным, ведь основная задача преподавателя иностранного языка – научить грамотно выстраивать речевые модели, обучить умению использовать язык, общаться. Приходится сожалеть о том, что далеко не все преподаватели в полной мере осознают необходимость обращения к различным технологиям обучения. Происходит это отчасти потому, что бытует такое мнение, что методика – это не наука, а искусство, обобщенный опыт, практика, которой преподаватель овладевает легко и просто в процессе своей педагогической деятельности. Безусловно, что опыт очень важен, но нельзя довольствоваться лишь усвоением опыта, нужно осознать этот опыт и стремиться обогатить его. Нередки случаи, когда преподаватель, используя тот или иной методический прием, не может объяснить, почему он это делает, какой навык он конкретно формирует у студентов.

В своей работе мы хотели бы предложить определенную классификацию компонентов технологии обучения английскому языку. Мы выделяем 4 основные группы компонентов технологии обучения:

1. Технические и нетехнические средства обучения.
2. Взаимодействие между студентом и преподавателем.
3. Организационные формы работы: индивидуальная, парная, групповая, массовая (фронтальная).
4. Релевантность при отборе информации для каждой отдельно взятой группы студентов.

Остановимся на каждом из перечисленных компонентов.

В настоящее время научно-технический прогресс нашел своё отражение в том числе в обучении английскому языку на неязыковом факультете. В свою очередь, «иноязычное профессиональное общение способствует более активному использованию мировых достижений в области науки и техники и приобретению новых профессионально-значимых знаний» [5, с. 562].

В расположении преподавателя английского языка имеется целый арсенал средств обучения, которые он может использовать при реализации методов ознакомления, тренировочных практик и контроля. К ним относятся как технические, так и нетехнические средства обучения.

Технические средства обучения – это компьютер, магнитофон, проектор, интерактивная доска, а также в комплекте к ним образцы тестовых заданий, учебных материалов и слайдов. Всё перечисленное должно применяться в каждой отдельной группе студентов. В противном случае учебно-методические комплексы будут использоваться не в полной мере и, следовательно, нарушится технология обучения. Правильное использование технологий обучения, бесспорно, позволит значительно повысить эффективность за счёт более полного использования зрительного и слухового каналов связи.

К нетехническим средствам обучения относятся следующие: учебно-методические пособия, хрестоматии для чтения, журналы и газеты на иностранном языке, грамматические справочники, словари, раздаточный материал (в виде карточек), тесты трех типов: 1) тесты на узнавание языкового явления; 2) на воспроизведение языкового явления для восстановления деформированного текста с его диагностической интерпретацией; 3) смешанные тесты, включающие в себя элементы тестовых заданий первых двух типов [4, с. 200], таблицы (грамматические, лексические, графические), картинки (предметные, ситуативные, тематические), планы (места, здания и др.), классная доска. Достаточное разнообразие нетехнических средств обучения, умелое и разумное использование их позволяют преподавателю вовлекать студентов в активную работу.

В методической литературе для преподавателя, призванной организовать его деятельность по обучению английскому языку студентов, даются рекомендации по использованию различных средств применительно к группе, к теме, к конкретному практическому занятию. Приемы работы с учебными пособиями также излагаются в методических указаниях к ним.

Очень важно, что в педагогическом процессе происходит взаимодействие преподавателя и студента: один учит, другой учится. Это взаимодействие осуществляется посредством методов и методических приемов. В качестве методов, т.е. тех способов, с помощью которых осуществляется взаимодействие в системе преподаватель – студент, были выделены: ознакомление, тренировка, применение. Преподаватель организует и контролирует ознакомление, тренировку, применение; студент осуществляет ознакомление, тренировку и применение под контролем преподавателя и самоконтролем.

Схематически это выглядит следующим образом: ознакомление, тренировка, применение, контроль. Преподаватель организует учебную деятельность и контролирует ее. Студент осуществляет учебную деятельность (под контролем и самоконтролем).

Если это взаимодействие происходит непосредственно на занятии, то даже беглого взгляда на схему достаточно, чтобы определить, кто должен больше активно работать на занятии: тот, кто организует обучение, или тот, кто его осуществляет. Естественно, возникает ответ – студент. Ведь специфика английского языка как учебного предмета заключается в том, что в овладении им наибольшую роль играют тренировка и применение учебного материала в акте коммуникации, для осуществления которых требуется время.

Наши профессиональные знания и специально проведенные наблюдения показывают, что наиболее активным на занятии является преподаватель. Его деятельность занимает порой до 80% времени практического занятия. Такое неправильное распределение времени наносит большой вред студентам: они мало занимаются активной работой. Технология обучения английскому языку ставит вопрос о рациональном использовании времени занятия и помогает ответить на него.

Не менее важным является выбор методических приемов при реализации каждого из указанных методов. Так, например, организуя ознакомление с новым материалом, преподаватель должен стремиться к тому, чтобы мобилизовать мышление студентов, не затрачивая на это много времени; при проведении тренировки необходимо учитывать индивидуальные особенности студентов; при реализации метода применения нужно стремиться к тому, чтобы предлагаемые задания воспринимались студентами не как упражнения, а как речевой акт. При этом очень важно, чтобы студенты не только пересказывали содержание прочитанного или увиденного, но и выражали свое отношение к фактам, явлениям, давали им оценку. Чрезвычайно важным фактором при реализации методов обучения является организация самостоятельной работы студентов по ознакомлению, тренировке и применению.

Технология обучения иностранному языку уделяет много внимания поискам наиболее эффективных методических приёмов, что находит своё отражение в издаваемых учебниках и учебных пособиях. Правильное с точки зрения техники обучения выполнение упражнений и заданий поможет преподавателю улучшить качество обучения английскому языку.

Увеличение времени активной работы каждого студента возможно при условии использования таких организационных форм работы, как: *индивидуальная, парная, групповая, массовая (фронтальная)*. В своей работе мы хотели бы разобрать эти формы более детально.

Итак, индивидуальная форма работы студентов на занятии может быть организована с помощью раздаточного материала различного характера, составленного преподавателем с учетом возможностей каждого студента. Тем самым создаются условия для осуществления индивидуального подхода к студентам при обучении их английскому языку. Одна из важнейших проблем технологии обучения – это поиск путей большего использования индивидуальных возможностей студентов как в условиях коллективной работы в классе, так и самостоятельной работы во внеурочное время.

Для обучения диалогической речи следует использовать парную форму работы. В парах можно выполнять вопросно-ответные упражнения, тренироваться в построении диалогических единств по образцу, составлять диалоги по заданной ситуации, разучивать диалог, данный в книге, и т.п. Эффективность этой работы зависит от того, как преподаватель распределяет свое внимание, как он осуществляет контроль над выполнением задания каждой парой и оказывает помощь тем, кто в ней нуждается.

При развитии произносительных навыков (материалом для работы могут быть звуки, слова, сочетания слов, предложения или небольшие тексты) проговаривание позволяет каждому студенту осуществлять тренировку. Эффективность хоровой работы зависит от того, как она организована. Если преподаватель вслушивается в то, как студенты произносят, и помогает некоторым из них в преодолении трудностей в произнесении звука, слова, предложения, он вырабатывает у студентов серьезное отношение к групповой работе, каждый студент старается активно участвовать в ней. Если же работа проводится формально (преподаватель не слушает в хоре, что говорят отдельные студенты, а последние, зная это, порой только делают вид, что работают), то она не принесет пользы. Необходимо знать, где, как и когда целесообразнее использовать данную форму работы. Для обучения аудированию, приемам работы по чтению про себя, составлению аннотации или выполнению какого-либо другого вида письменной работы, пользованию словарем или грамматическим справочником и т.д. (когда все студенты выполняют одну и ту же работу) рекомендуется массовая форма. Преподаватель обращается к ней всякий раз, когда ему нужно показать студентам рациональные приемы работы. Под его руководством и непосредственным наблюдением студенты овладевают этими приемами, что помогает им в самостоятельной работе во внеаудиторное время. Эффективность этой формы работы со студентами также неодинакова. Если преподаватель предлагает студентам просто прочитать текст или выполнить упражнение, то он нерационально расходует время занятия. Если же он показывает, как нужно работать, на что нужно обратить внимание (т.е. создает ориентировочную основу выполнения действий с учебным материалом), это, несомненно, принесет эффективную пользу студентам. Групповая форма работы (в каждой группе 3-5 студентов) позволяет, с одной стороны, обеспечить тренировку под контролем ответственного группы за выполнением упражнения, с другой, – создать условия для общения: каждая группа общается своим одноклассникам что-либо новое. Успех такой работы определяется тем, насколько хорошо знает преподаватель своих студентов, возможности каждого из них, чтобы правильно разделить их на группы и выделить в каждой такого помощника, на которого можно положиться. Групповая форма может быть использована при организации тренировки (составление предложений по подстановочной таблице), при реализации метода применения (подготовка сообщения на какую-либо тему). Технология обучения позволяет найти лучший способ использования каждой из названных форм организационной работы.

Нет необходимости доказывать, что при выборе методических приемов для реализации методов ознакомления, тренировки и применения определяющими являются уровень их общего развития и языковой подготовки, степень обучения и степень обученности, а также учебный материал и условия обучения (количество времени, отводимого на изучение английского языка, количество студентов, оснащенность кабинета английского языка). Например, если при работе со студентами 1 уровня при организации ознакомления с новым учебным материалом используется главным образом показ, осуществляемый преподавателем, то на 2 и 3 уровнях – объяснение. Если на 1 уровне тренировка может включать лишь простое повторение, то на 2 и 3 уровнях к этому методическому приему следует прибегать значительно реже. Если в организации метода применения учебного материала в речевом акте со студентами 1 уровня можно широко использовать воображаемые ситуации и наглядный материал, то на 2 и 3 уровнях методические приемы, реализующие метод применения, должны быть связаны преимущественно с реальными ситуациями.

Таким образом, проведенное исследование показало, что преподавателю необходимы знания в области технологий обучения английскому языку на неязыковых факультетах для того, чтобы обучение английскому языку было эффективным, результативным и значимым, так как самой главной задачей преподавателя английского языка является научить использовать иноязычную речь в бытовом и профессиональном контексте, научить умению использовать язык и общаться, а это невозможно без использования технологий обучения. Следовательно, для успешного овладения студентами дисциплины преподавателю рекомендовано использовать основные группы компонентов технологии обучения, предложенные в исследовании.

*Список источников*

1. **Абрамова А. В., Мурнева А. А., Щербакова О. В.** Преподавание иностранных языков на неязыковых факультетах. Решение проблем сквозь призму имиджа преподавателя (на основе практических наблюдений студентов вузов России) // Педагогические, психологические и социологические вопросы профессионализации личности: материалы III международной научно-практической конференции (Прага, 10-11 февраля 2017 года). Прага, 2017. С. 26-29.
2. **Боброва Н. Е.** Инновационные методы преподавания иностранных языков // Интеграция образования. 2013. № 4 (73).
3. **Евдоксина Н. В.** Психологические особенности изучения иностранного языка студентами технических вузов // Вестник Астраханского государственного технического университета. 2007. № 2. С. 273-279.
4. **Мурнева М. И., Шестакова Н. А.** Диагностические функции тестовых методик при обучении английскому языку для студентов неязыковых специальностей // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 8 (74): в 2-х ч. Ч. 2. С. 199-202.
5. **Самойлова Е. В.** Актуальные проблемы преподавания иностранного языка студентам технического вуза // Перевод в меняющемся мире: материалы международной научно-практической конференции (Саранск, 19-20 марта 2015 г.). М.: Азбуковник, 2015. С. 562-564.
6. **Тимофеева Т. И.** Показатели успешного формирования стратегической компетенции студентов // Технологии обучения иностранным языкам в неязыковых вузах: VI межвузовская научно-практическая конференция (Ульяновск, 3 февраля 2010 года): сб. науч. тр. / отв. ред. Н. С. Шарафутдинова. Ульяновск: УлГТУ, 2010. С. 21-26.

**THE MODERN TECHNOLOGY OF TEACHING ENGLISH  
AT NONLINGUISTIC FACULTIES: SCIENCE OR ART?**

**Murueva Mariya Ivanovna**, Ph. D. in Culturology, Associate Professor  
**Shestakova Nadezhda Aleksandrovna**, Ph. D. in Philosophy  
**Samoilova Elena Vladimirovna**, Ph. D. in Sociology, Associate Professor  
*National Research Ogarev Mordovia State University, Saransk*  
*Mashamurueva@yandex.ru; Shestakovanady@yandex.ru; alena\_vs@mail.ru*

This article discusses the most productive technologies of teaching English at nonlinguistic faculties. The classification of groups of components of the technology of teaching English is proposed. Technical and non-technical teaching aids are considered and various forms of work are presented, including individual, pair work, etc. In order to achieve success in teaching English the teacher is recommended to use the main groups of components of the teaching technology outlined in this study.

*Key words and phrases:* English for nonlinguistic faculties; technology of teaching English; components of teaching technology; technical and non-technical teaching aids; organizational forms of work.

УДК 371.3:478:811.112.2

*В статье рассматриваются вопросы организации дистанционного обучения на платформе Moodle по немецкому языку как иностранному в высшем учебном заведении (Университет Дуйсбург-Эссен, ФРГ) на примере аспекта «Немецкий язык для академических целей». Определяются цели обучения, содержание курса, подходы к обучению: компетентностный, коммуникативно-деятельностный и межкультурный. Описываются принципы учебной автономии и активности обучающихся в применении к данному курсу; приводится тематический план, описываются вырабатываемые умения, определяются критерии промежуточного и итогового оценивания.*

*Ключевые слова и фразы:* немецкий язык как иностранный; дистанционное обучение; иностранные языки; организация учебного процесса; методические принципы; критерии оценивания.

**Мюллер Юлия Эдуардовна**, к. филол. н.  
*Московский государственный институт международных отношений (университет)  
Министерства иностранных дел Российской Федерации*  
*julia.mueller@inbox.ru*

**ДИСТАНЦИОННЫЙ КУРС «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ АКАДЕМИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ»:  
ЦЕЛИ, ПОДХОДЫ, СОДЕРЖАНИЕ**

Новейшие достижения в развитии коммуникационных технологий позволили вывести дистанционное обучение на качественно новый уровень. Неоднократно указывалось на повышение эффективности обучения